



## Kancelář prezidenta republiky

V Praze dne 24. července 2023

Č. j.: KPR 5221/2023

Kancelář prezidenta republiky (KPR) obdržela dne 10. července 2023, s odkazem na zákon č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, žádost [REDACTED] o poskytnutí této informace:

kopie komunikace (dopisy, diplomatické dopisy, přípisy, telegram diplomatická písemná sdělení) mezi bývalým prezidentem Milošem Zemanem případně jeho aparátem a bývalým americkým prezidentem Donaldem Trumpem případně jeho administrativou mezi lety 2016 a 2021.

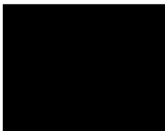
Po personálních změnách, k nimž došlo v souvislosti s novým vedením KPR, jsou příslušnými zdoji požadovaných informací Oddělení spisové služby, které uchovává v minulosti vytvořené spisy, a případně i Odbor komunikační.

Po provedení detailní prověrky uvedenými útvary byly z požadovaných informací nalezeny ty, které KPR v příloze připojuje.

JUDr. Václav Pelikán

ředitel Odboru legislativy a práva

Příloha: 7 listů





HRADP00BAI3K

THE WHITE HOUSE  
WASHINGTON

February 16, 2018

His Excellency  
Milos Zeman  
President of the Czech Republic  
Prague

Milos,

Thank you for the nice note.

Sincerely,

KANCELÁŘ PREZIDENTA REPUBLIKY	
Hrad I. nádvoří č.p. 1, Hradčany, 119 08 Praha 1	
převzal dne:	12 -03- 2018
PODATELNA	
5	

862/2018  
LIFE/ADAMS, SF



Embassy of the United States of America

Prague, Czech Republic  
July 18, 2018

Dear Mr. President:

I have the honor to forward to you the enclosed letter from President Donald J. Trump. No signed originals will follow.

Sincerely,

Kelly Adams-Smith  
Chargé d'Affaires

Enclosures: As stated.

KANCELÁŘ PŘEZIDENTA  
Úřad I. nádvoří č.p. 1, Hradčanská 101, Praha 1  
převzal dne: 19-07-2018  
PODANÝ

His Excellency  
Milos Zeman,  
President of the Czech Republic,  
Prague, Czech Republic.

7/6/2018

July 18, 2018

Dear Mr. President:

Thank you for your warm message congratulating the people of the United States of America on the 242nd anniversary of our independence. The Fourth of July is a special day for us as we celebrate our history as a Nation and for those who promote and defend our freedom.

In every generation, our freedoms have been secured by those who made great sacrifices in service to our country. The Fourth of July is an opportunity to reflect on the price of liberty and renew our commitment to the rights to life, liberty, and the pursuit of happiness. We will continue to embody these ideals in our relationships with other nations and to work closely with our allies and partners to build a world that is increasingly safe, prosperous, and free.

It is our hope that our American values will continue to inspire all men and women across the world to live in peace and in freedom.

Sincerely,

Donald J. Trump

His Excellency  
Milos Zeman,  
President of the Czech Republic,  
Prague, Czech Republic.

Dear Mr. President,

On behalf of the people of the Czech Republic, I would like to extend my sincere congratulations to you and the American people on the occasion of the Independence Day, an event with enormous significance not only for Americans, but also for people in the rest of the world who share with Americans common values such as freedom, dignity, human rights and justice.

The Independence Day is, first and foremost, a time of joy and celebration. But it is also a time for reflections. Almost half a year after your inauguration, I believe that the American leadership in the world affairs and your commitment to fight terrorism around the globe has found a lot of followers on the world stage. I admire your vigorous and commendable stance in this respect.

The Czech Republic remains committed to work together with the United States in NATO as well as outside the Alliance in promoting our shared values of freedom, religious tolerance and democracy, in liberating the world of the evil of terrorism and in creating a better and safer planet.

I wholeheartedly wish you and all the Americans a happy Independence Day.

Yours truly,

Miloš Zeman  
President of the Czech Republic

The Honorable Donald J. Trump  
President of the United States of America  
Washington, DC  
United States of America

## ČESKÝ PŘEKLAD

Praha, 4. července 2017

Vážený pane prezidente,

Jménem občanů České republiky i jménem svým je mi potěšením poblahopřát Vám i americkému lidu u příležitosti Dne nezávislosti – události velkého významu nejen pro Američany, ale také pro obyvatele celého světa, kteří s Američany sdílejí společné hodnoty jako je svoboda, důstojnost, lidská práva či spravedlnost.

Den nezávislosti je především časem radosti a důvodem k oslavám. Ale je také chvílí k zamyšlení. Téměř půl roku po Vaší inauguraci se domnívám, že americké vůdčí postavení ve světě a Vaše odhodlání bojovat s terorismem kdekoli na Zemi našlo řadu následovníků po celém světě. V této souvislosti obdivuji Váš pevný a obdivuhodný postoj.

Česká republika zůstává odhodlána společně se Spojenými státy v NATO, ale také mimo Alianci podporovat naše společné hodnoty – svobodu, náboženskou toleranci a demokracii –, a napomáhat osvobození světa od zla terorismu a vytváření lepší a bezpečnější planety.

Z plného srdce Vám i všem Američanům přeji šťastný Den nezávislosti.

Váš

Miloš Zeman  
Prezident České republiky

Vážený pan  
Donald J. Trump  
Prezident Spojených států amerických  
Washington, D.C.

---

**KANCELÁŘ PREZIDENTA REPUBLIKY**  
*OFFICE OF THE PRESIDENT*

**TISKOVÝ ODBOR**  
*PRESS DEPARTMENT*



ČESKÁ REPUBLIKA

*CZECH REPUBLIC*

---

**Prezident republiky kondoloval americkému prezidentovi**

Prezident republiky Miloš Zeman zaslal v pondělí dne 2. října 2017 kondolenční dopis Donaldu Trumpovi, prezidentovi Spojených států amerických, v souvislosti se střelbou v Las Vegas.

Vážený pane prezidente,

s lítostí jsem přijal zprávy o masakru v Las Vegas, který za sebou zanechal desítky obětí. Bohužel jde o další případ podle masové vraždy spáchané zbraní zvrženého fanatika.

Rozumem nelze tento odporný čin pochopit. Přestože vím, že i slova jsou nedostatečná pro vyjádření bolesti nad ztrátou každého lidského života, dovoluji si jménem svým i jménem české veřejnosti projevit hlubokou soustrast především rodinám obětí a pozůstalým, ale i celému americkému národu.

S úctou

Miloš Zeman  
Prezident České republiky

Jiří Ovčáček  
ředitel Odboru tiskového a tiskový mluvčí prezidenta republiky

V Praze dne 2. října 2017



# Prezident republiky

Praha 4 . září 2017

Vážený pane prezidente,

s těžkým srdcem jsem přijal zprávy o hurikánu a ničivých záplavách ve státech Texas a Louisiana, které si vyžádaly desítky lidských životů a zanechaly stovky obětí bez přístřeší, majetku nebo s obavami o život a zdraví svých blízkých.

Dovoľte, abych jménem české veřejnosti i jménem svým vyjádřil naši hlubokou účast Vám i rodinám pozůstalým. Současně však i náš obdiv všem záchranným složkám a občanům USA, kteří nelitují žádného úsilí ke zmírnění následků řádění živlů.

S úctou

Miloš Z e m a n  
prezident České republiky

Jeho Excellence  
Donald J. T r u m p  
prezident Spojených států amerických  
Washington, D.C.